

# AUGENBLICKE

in der traumhaften Bergwelt von Lech und Zürs

georg *S*chnell  
fotografie





Nur wer ein Auge dafür hat, sieht etwas Schönes und Gutes in jedem Wetter,  
er findet Schnee, brennende Sonne, Sturm und ruhiges Wetter schön,  
liebt alle Jahreszeiten und ist im Grunde damit zufrieden,  
dass die Dinge so sind, wie sie sind.

Who has an eye for it – and only he – sees beautiful and good things in any weather,  
finds snow and burning sun, storms and calmness beautiful,  
loves every season and is fundamentally contented  
that things are the way they are.

Vincent van Gogh

## INHALT

Vorwort	8/10
Lech am Arlberg	12
Pfarrkirche St. Nikolaus	26
Omeshorn	32
Tannberger Tracht	38
Oberlech	46
Zug	52
Zürs	60
Bürstegg	68
Das steinerne Meer	86
Schöneberg	94
Gipslöcher Oberlech	100
Geoweg Rüfikopf	108
Alpine Blumenpracht	114
Goldener Herbst	124
Bergpanorama im Wandel	140
Winterlandschaften	154
Biografie Georg Schnell	178
Übersichtskarte	180
Foto-Index	182
Impressum	184

## CONTENTS

Foreword	
Lech am Arlberg	
St. Nikolaus church	
Omeshorn	
Festive array	
Oberlech	
Zug	
Zürs	
Bürstegg	
Das steinerne Meer	
Schöneberg	
Gipslöcher Oberlech	
The Rüfikopf Geo-Trail	
Alpine blossoming	
Golden autumn	
Changing mountain panoramas	
Winter landscapes	
Biography Georg Schnell	
Map	
Photo index	
Printing information	

## EIN MOMENT VON HEIMAT

Den Namen von einem der schönsten Wildflüsse der Alpen, die Wurzeln in der imposanten Kultur der Walser und den Ruf eines Paradieses für Wintersportler aus aller Welt. Lech ist ein Juwel, voller Glanz, Charakter und Geheimnis. Der unvergleichliche Charme der Höhenregion zieht alljährlich Menschen aus aller Welt in seinen Bann. Die Anziehungskraft verdankt sich der atemberaubenden Landschaft ebenso wie der Gastfreundschaft, beruhend auf einer bis heute gepflegten Tradition sowie Weltoffenheit. Bei allem Glanz und Komfort der mondänen Tourismusdestination wurden das historische Gepräge und dörfliche Ambiente einer Walser Gemeinde bewahrt. Mit einer Erklärung für das einzigartige Flair und wahre Exklusivität. Wer einmal dieses Refugium entdeckt hat, kommt immer wieder. In sein kleines Alpenparadies.

Dass Lech und Zürs zu den gefragtesten Wintersportregionen am Globus zählt, führt auf die Ursprünge des alpinen Skilaufs sowie ein abenteuerliches Projekt zurück. Denn erst durch den Bau der Flexenstraße von 1895 bis 1900 öffnete sich für die ab-

geschiedene Gegend das Tor zur Welt. Just zu dem Zeitpunkt, als die ersten Skifixe ihre langen Bretter erprobten und überwältigt von den weißen Hängen die Passlandschaft von Zürs zum Eldorado erklärten. Der erste Alpinskikurs der Welt 1906 oder auch der erste Skilift Österreichs 1937 zeugen von dem hier heimischen Pioniergeist, wie ihn die Walser schon bei ihrer Landnahme um zirka 1300 bewiesen. Rund 600 Jahre war das Leben im einstigen Walsergericht Tannberg, wie Lech damals hieß, von der bergbauerlichen Kultur durch Eroberung der Höhenlagen geprägt.

Wo die unwirtliche Natur, mit Schneemassen über Monate und lauernden Lawinen, eine fast autarke Lebensweise abverlangte, fanden Walser Selbstbestimmung und eine wunderbare, bis heute bezaubernde Heimat. Von der prachtvollen Pfarrkirche über uralte Blockbauten bis hin zur verträumten Walserkolonie Bürstegg erinnern noch zahlreiche Kulturschätze an hohe Handwerkskunst und historischen Alltag. Wertvoll die Relikte, hochgehalten das Brauchtum, spiegelt sich das Walser Erbe auch im Landschaftsbild. War die großflächige Weidewirtschaft

einst Grundlage fürs Überleben, bereichern die ausgedehnten Grasmatten heute das fulminante Panorama in dieser an alpinen Reizen facettenreichen Region. Wo weite Hänge im Winter zu eleganten Schwüngen einladen, empfängt im Sommer ein sagenhaftes Blütenmeer. Nur eines der kleinen Geheimnisse, auf denen der Zauber dieser einmalig schönen Gegend beruht.

Der Magie dieser Landschaft auf der Spur, erkundet Georg Schnell seit rund 25 Jahren die traumhafte Bergwelt von Lech und Zürs. Der vorliegende Band ist eine Liebeserklärung an seine Heimat, die er als profunder Wanderführer wie kaum ein anderer kennt und der er auch seine Leidenschaft für Fotografie verdankt. Ebenso wie das Gefühl, in diesem alpinen Arkadien wie auch der heimischen Kultur und Mentalität sein wahres Zuhause gefunden zu haben. Mit seiner Familie in Oberlech sesshaft, doch nicht hier geboren, bezeichnet er sich als Beutewalser, trägt die heimische Tracht und ist stolz, längst ein Lecher zu sein. Seine Gattin Michaela stammt als Walserin von der Familie Beiser ab, die gegen 1900 als Letzte von Bürstegg abwanderte. Ein persön-

licher Bezug, der an Georg Schnells detailreichen, anziehend atmosphärischen Bildern von der ehemaligen Walsersiedlung zu spüren ist.

Seine tiefe Verbundenheit mit der grandiosen Natur, dem unverwechselbaren Charakter und der beeindruckenden Geschichte von Lech und Zürs verleiht den Aufnahmen von Georg Schnell etwas Einzigartiges, Kostbares, Exklusives. Dies gilt im Besonderen für diesen Band, eine Auswahl von Fotografien aus über zehn Jahren. Kein anderer hat sich wohl derart oft mit der Kamera in dieser fesselnden Bergwelt auf Entdeckung begeben, hat sich ein derartiges Hintergrundwissen angeeignet, ist mit solchem Enthusiasmus am Werk. Obwohl, oder besser, weil er die weitläufige Region von Lech und Zürs, ihre Naturschätze, Orte, Panoramen bis ins Kleinste kennt, sieht der versierte Fotograf seine Heimat in immer neuem Licht, liebt das Detail, sucht und erkennt den stimmigen, den schönsten Moment. Georg Schnell schenkt uns im wahrsten Sinne Einmaliges. Herrliche Augenblicke, die so nie wiederkehren.

## A MOMENT OF HOMELAND

Its name stems from one of the most beautiful rivers of the Alps, its roots lie deeply buried in Walser culture, its reputation is one of a unique paradise for winter sports lovers from all over the world. Lech is a jewel, pure and simple, full of glory and glamour, character and hidden beauty. Year after year, the incomparable appeal of the high altitude region attracts visitors from near and far. Its appeal arises from the breathtaking landscape, but also from an old tradition of hospitality and a great openness. Despite all the glitz and luxury of a chic tourist destination, the historic character and village feeling of a Walser community have been carefully preserved. Which explains its unique flair and genuine exclusivity. Whoever once has discovered this refuge will come back again and again. To a little Alpine paradise.

The fact that Lech and Zürs number among the most renowned winter sports regions on the globe can be attributed to the birth of alpine skiing, on the one hand, and to a singular, adventurous project, on the other. It was not until the Flexen Road was built, between 1895 and 1900, that this isolated region opened its portals to the wide world. It just so happened that this was

precisely when the very first ski buffs put their long slats to the test and, overwhelmed by the pristine white slopes, declared the pass area of Zürs their Eldorado. The first alpine skiing course in the world took place right here in 1906, Austria's first ski lift opened here in 1937, all of it a result of the pioneering spirit which the Walser demonstrated ever since they first had settled here around the year 1300. For a full 600 years, life in the Walser borough of Tannberg, as it was then called, consisted of high Alpine farming and struggling to conquer the difficulties presented by the altitude.

Where a forbidding nature, combining with snow masses for months on end and a never-ending threat of avalanches, demanded something close to self-sufficiency, the Walser made a life of their own and, to this day, found a beautiful home. From the magnificent village church to the ancient homesteads all the way to the dreamlike Walser colony of Bürstegg, many cultural treasures still recall superb craftsmanship and the everyday life of days long gone. The relics are precious, the customs still lived, the Walser heritage clearly reflected even in the scenery.

Whereas extensive pastoral economy once was the basis of survival, the sweeping pastures today enrich the stunning panorama in a region replete with Alpine charms. Those self-same historic slopes now, in winter, lure us to carve our turns into the snow, and in summer unfold a rapturous sea of flowers on every meadow. It is but one of the little secrets behind the magic of this incomparably beautiful region.

Following the magic call of the landscape, Georg Schnell has explored this nearly mystical mountain world of Lech and Zürs for nearly 25 years. This volume is a declaration of love for his homeland which the trained and experienced hiking guide knows as few others do. He expresses a passion and a debt of thanks through his photographs. As well as the feeling that he has found his true spiritual home in this Alpine Arcadia, its local culture and mentality. Though not born here, he settled with his family in Oberlech and considers himself a self-made Walser, wearing local festive costume and proud long since to be a Lecher. His wife Michaela is a true Walser, hails from the Beiser family who were the last to leave Bürstegg around 1900. This is the personal

link, always felt when looking at Georg Schnell's detailed, highly atmospheric pictures of that former Walser settlement.

His deep inner connection with this splendid nature, with the distinctive, unmistakable character of the people, and with the remarkable history of Lech and Zürs lend something rather unusual, rather precious, rather indefinable to Georg Schnell's photographs. Which particularly is the case with this volume, a selection of photographs from a decade of work. Surely, no one else has headed out, with camera in hand, into the compelling world of the mountains on a tour of discovery as often as he has done, has made such efforts to learn and reap the riches of the cultural past and background with such ardour. Even though, or rather because, he knows the natural treasures, places, panoramas down to their last detail, the versatile photographer is able to view his homeland in ever changing light, loves the little things, seeks and recognises the right, the perfect moment. Georg Schnell, in the truest sense of the word, gives us something quite unique. Superb moments that will not come again.

## LECH AM ARLBERG

### Heimat von Wintersport, Walsern und Weltruf

Inmitten einer weitläufigen Passlandschaft, eingebettet in ein zauberhaftes Hochtal und umkränzt von imposanten Gipfeln, präsentiert sich Lech als Alpenort mit unvergleichlichem Charakter und Ambiente. Zum „schönsten Dorf Europas“ gekürt, weiß es die Behaglichkeit eines Bergrefugiums mit der Dynamik eines Wintersporteldorados zu vereinen. Als Ursprung des alpinen Skilaufs legendär, zählt die Arlbergregion mit Lech und Zürs zum exklusiven Kreis der „Best of the Alps“ und begeistert Urlauber aus aller Welt. So einzigartig sich die Tourismusdestination heute zeigt, so tief reichen die Wurzeln in die Kultur der Walsen. Typisch für eine Siedlung der einstigen Pioniere, liegen die Ortsteile weit verstreut – auf Sonnenhängen und -terrassen wie Oberlech und Bürstegg, im Passgebiet wie Zürs oder im Hochtal wie Zug. Doch allein schon der Dorfkern ist von außerordentlicher Attraktivität, ob als winterliche Wahlheimat oder elegante Sommerresidenz am rauschenden Lech. An dessen nördlichem Ufer liegt die Parzelle „Tannberg“, die einst dem Walsengericht und somit dem Ort über Jahrhunderte den Namen gab. Zahlreich die Walsen Relikte, zahllos die Freunde von Lech, grenzenlos der Charme dieses Ortes.

## LECH AM ARLBERG

### Home of winter sports, Walser and worldwide fame

In the heart of a vast landscape of mountain passes, nestled in an enchanting high alpine valley, encircled by imposing summits, Lech presents itself as a village of unparalleled character and ambience. Named ‘Europe’s most beautiful village’, it truly knows how to combine the cosiness of a mountain hut with the dynamics of a winter sports resort. The Arlberg region including Lech and Zürs, dubbed ‘cradle of alpine skiing’, has long been the stuff of legend, a member of that exclusive circle known as ‘Best of the Alps’ – casting its spell on visitors from all around the world. Unique as the tourist destination is today, its roots reach far back into the Alemannic culture of the Walser. Typical for a settlement of these erstwhile pioneers, the hamlets are spread far and wide, i.e. on sun-drenched slopes such as Oberlech and Bürstegg are, the pass area as Zürs or a high valley as Zug is. The village proper boasts extraordinary beauty whether as a select winter domicile or elegant summertime residence on the banks of the rushing waters of the Lech. On the stream’s northern banks is a section called ‘Tannberg’, that for centuries has lent its name both to district (Walsengericht) and town. Walser relics are numerous, the fans of Lech countless, the charms of the town without limit.

















## PFARRKIRCHE ST. NIKOLAUS

### Ein Turm von Walser Charakter

Als mächtiger steinerner Wächter prägt der Glockenturm der Pfarrkirche seit Jahrhunderten das Ortsbild von Lech. Exakt 33 Meter aufragend und ebenso viel im Umfang messend, wirkt das wuchtige Natursteinmauerwerk wie ein Fingerzeig Gottes im Angesicht der rauen Natur. Auf sicherer Anhöhe am Anger, doch nahe am Wildbach gelegen, kündigt das dem heiligen Nikolaus geweihte Gotteshaus vom tief im Alltag verwurzelten Glauben der Walser. Bereits bei deren Einwanderung im frühen 13. Jahrhundert wurde an dieser Stelle ein sakraler Bau errichtet, wie Grabungen offenbarten. Der imposante Turm und das Langschiff wurden rund 100 Jahre später unter Einfluss der Spätgotik erbaut, wobei das Innenleben seit dem 18. Jh. der prachtvolle Rokoko-Landstil dominiert. Das auffallendste architektonische Detail ist aber zweifellos die Doppelzwiebelhaube, mit der die Lecher St. Nikolaus im Jahre 1694 gegen den Widerstand der Kirchenobrigkeit krönten. Ob als kulturelles Pendant zum stolzen Omeshorn – als zweitem, der Natur zu verdankendem Wahrzeichen von Lech – oder im historischen Kontrast zu den modernen Segnungen des Wintersports bietet die kleine „Walser Kathedrale“ allerlei erbauende Motive.

## ST. NIKOLAUS CHURCH

### A church spire with Walser character

For centuries, the bell tower of the parish church has watched over the town of Lech like an unshakeable stone guardian. Measuring 33 meters both in height and in circumference, the massive structure appears almost like God's pointing finger in the face of raw nature. Perched on a secure rise in a meadow quite near the river, the house of prayer dedicated to St. Nikolaus bears witness to the deep devotion of the Walser. Even prior to its consecration in the early 13th century, there was a sacred structure on this spot, as excavations have shown. The imposing steeple and the nave were completed about 100 years later in a late Gothic vein, whereas the interior shows the opulent influences of 18th century rural Rococo. Its most striking architectural detail, however, is the double-onion crown the people of Lech in 1694 capped St. Nikolaus church with, against the fierce disapproval of church fathers. Regarded as cultural complement to the proud Omeshorn, the landmark created by the hand of nature, or as a historical counterpoint to the modern blessings of winter sports, the little 'Walser Cathedral' is truly edifying in more than one way.









# OMESHORN

## Felsendom mit klingendem Namen

Oft wird mit Stolz auf den jeweiligen Hausberg verwiesen, doch selten ist zugleich vom Wahrzeichen die Rede. Dass die Lecher zu einem solchen ihr Omeshorn erkoren, spricht bereits für sich. Im Südwesten des Ortes emporragend, bietet der 2557 Meter hohe kompakte Felsendom kolossale Impressionen. Mit seiner gewaltigen Krone und den steilen Flanken ist er nicht nur von einprägsamer Gestalt, sondern auch ein markanter geografischer Punkt. Während südöstlich der Zürsbach herabsprudelt, säuselt auf der anderen Seite der Lech. Über der Landschaft thronend, erinnert seine Erscheinung an heilige Berge – Ehrfurcht gebietend, in Profil und Aufbau bezaubernd sowie die Fantasie beflügelnd. Dies gilt schon für den Namen, der so märchen- wie rätselhaft klingt. Wahrscheinlich rührt er vom Ortsteil an seinem Fuße. „Omes“ wird vom lat. Begriff „homines“ für Lehensleute abgeleitet, denn einst gehörten die Bewohner von Omesberg nicht zum Walsbergergericht Tannberg, sondern zur Herrschaft Sonnenberg, wodurch sie keine „Walser Freiheiten“ genossen. Dabei mag allein schon der Anblick des majestätischen Omeshorns Freiheitsgefühle wecken – geschweige denn der Ausblick von seinem Gipfel.

# OMESHORN

## Rock dome with ringing name

Alpine folk are usually proud of their local mountain, but it is rarely a landmark. The people of Lech are different: this mighty rock dome rising to a height of 2,557 metres to the southwest of the town is their mightiest emblem. Its steep rock flanks and magnificent crown are not only a striking sculpture themselves, they also mark an important geographical spot. Whereas to the southeast the Zürs brook bubbles valleywards, on its other side the Lech gushes forth. In the way it towers over the land, the Omeshorn recalls certain holy mountains, inspiring awe, stirring the imagination, dazzling with its profile and structure. It starts with the name, at once enigmatic and fairytale-like, probably taken from the part of the village at its foot. 'Omes' is Latin for 'homines', an allusion to Omesberg's feudal tenants who did not belong to the Walser jurisdiction of Tannberg in earlier times, but to the fief of Sonnenberg, effectively barring them from the 'Walser Liberties'. Indeed, the sight alone of the majestic peak must have stirred a deep yearning for freedom, not to speak of the inspiring views to be had from the summit.







## TANNBERGER TRACHT

### Ein kostbares Stück Tradition

Die erste Anprobe ist ein ganz besonderer Moment, wird doch schon bei Anfertigung der Tracht und den dazugehörigen Vorbereitungen alles bis ins kleinste Detail abgestimmt. Mit viel Liebe und Gespür werden die edlen Materialien ausgesucht, kombiniert und traditionsgetreu, doch auch individuell, auf die jeweilige Person zugeschnitten. An einer Tannberger Tracht arbeitet eine versierte Näherin rund 50 Stunden, ohne Stickereien. Ihr festlicher Charakter macht nicht allein den Zauber. Vielmehr geht dieser von den feschen Damen und Herren selbst aus, begleitet stets ein Lächeln das elegante Auftreten, leuchtet Stolz aus den Augen. Mit einer Tracht zeigt man sich traditionsbewusst und modisch zeitlos, unterstreicht Gemeinschaftssinn und zugleich die eigene Persönlichkeit. In Lech wird das Trachtenwesen seit jeher hochgehalten. So trägt die Trachtenkapelle die Walser Burschentracht: mit Lederhose, weißen Garnstrümpfen und weißer Zipfelmütze. Noch stattlicher die Tannberger Tracht: ob die Damen u. a. mit Liblii (Oberteil) aus Brokat, der wollenen schwarzen Juppa und dem seidenen Schoß (Schürze); oder die Herren im dunkelblauen Tschoopa, dem Brusttuach aus Brokat, Kniebundhose, blauen Strümpfen mit eingestrickter Tanne und Vorarlberger Hut. Auch die Damen tragen Huat, Spitz- oder Pelzkappa und die Mädchen ein Krönele. Strahlend schön im Kleid der Ahnen.

## FESTIVE ARRAY

### A gem of local tradition

The first fitting is always a tingling moment, since nothing is left to chance: everything down to the tiniest detail is meticulously planned and made to measure. Handcrafted with loving dedication and a sure touch for what matters, refined materials are selected, combined and, true to tradition yet also in accordance with individual wishes, cut and sewn. An experienced seamstress spends about 50 hours creating a traditional Tannberg dress, not including embroidery. The celebratory character of the garb is not the sole ingredient in the enchanting overall impact, an intriguing aura emanates from the dashing ladies and gents themselves, invariably accompanied by a winning smile at their entrance and a twinkle of pride in their eyes. Such array displays loyalty to local traditions, a classic taste in fashion, a love of one's community and a hearty dash of self-confidence. Local costumes have long been held in high esteem in Lech. The local traditional band wears 'Walser Boyswear': lederhosen, white knitted knee stockings and tipped white caps. The Tannberg version is even more stately: the ladies with brocade bodice ('Liblii'), black woolen jacket (Juppa) and silk apron; the men with dark blue jacket (Tschoopa), brocade chestwear, knee breeches, blue stockings (embroidered with pine tree, 'Tanne') and Vorarlberg hats. The ladies also wear hats, laced or fur caps, and the young girls a little corona. Radiant and beautiful in the garb their ancestors wore.









## OBERLECH

### Sonnenreiches Schnee- und Wanderparadies

Wo einst die Walser ihre stattlichen Blockbauten auf die sonnigsten Hänge und schönsten Plätze stellten, empfängt heute ein kleines, feines Urlaubsparadies. Auf den Geländestufen eines ausgedehnten Südhangs bis zu 300 Höhenmeter oberhalb vom Dorfkern liegend, gilt das malerische Oberlech als Sonnenterrasse ersten Ranges. Im Sommer ein Alpenidyll inmitten blühender Wiesen, bezaubert bis hinein in den Spätfrühling die glitzernde Schneelandschaft. Die Krönung ist das Panorama. Weit schweift der Blick hier inmitten der Bergwelt von Lech, am Ausgangspunkt für etliche Wanderungen. Seit der Liftverbindung mit Warth und Schröcken liegt Oberlech auch inmitten des Ski-gebiets. Passend zur Tradition, denn wo schon Pioniere des Skilaufs und Olympiasieger ihre ersten Schwünge setzten, brachte der Wintersport den Wandel. Den Charakter einer Walser Streusiedlung bewahrend, mit den Parzellen Spitzenegg, dem Burgplateau sowie zuoberst dem Schlössle, entwickelte sich aus agrarisch geprägten Bergweilern eine begeisternde, beispielgebende Tourismusdestination. Vom Tunnelsystem am Burgplateau, für autofreie Winterfreuden, bis zum eigenen Biomasseheizwerk setzt Oberlech auf Innovation und die Vorzüge des sanften Tourismus.

## OBERLECH

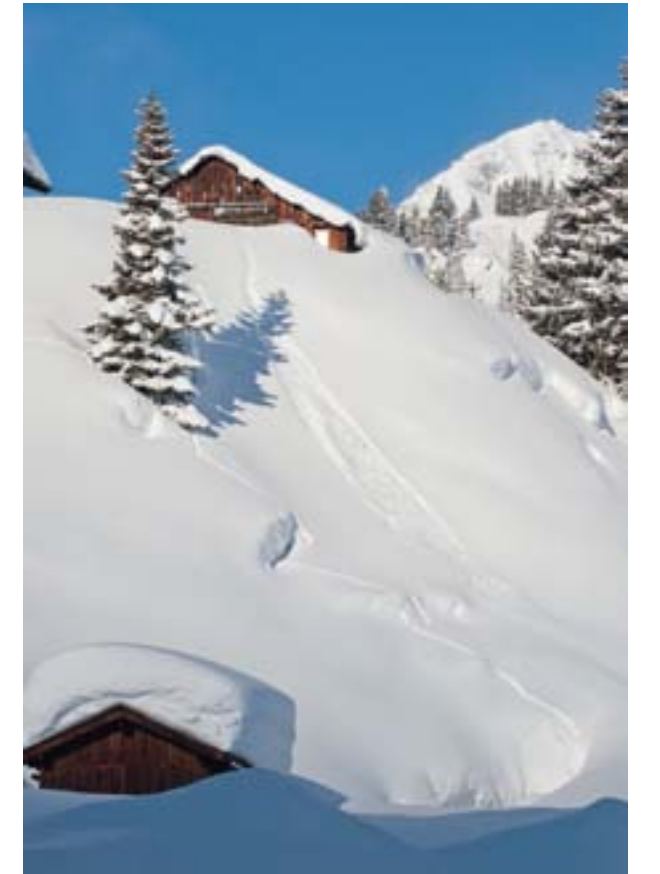
### Sun-kissed snow and hiking paradise

Where once upon a time the Walser built their lordly block-houses on the sunniest slopes of choice, a little jewel of a vacation paradise is waiting for us today. On the terraces of an extended south-facing slope up to 300 meters above the village itself, scenic Oberlech in this day and age is the perfect picture of an alpine sun terrace. In summertime an idyllic mountain dream amidst meadows blossoming with wildflowers, in wintertime (extending well into spring) a sparkling landscape covered in snow. Crowning it all is an incomparable panorama: the gaze sweeps far and wide into Lech's mountain world at this starting point for countless hikes. Ever since the lift was built between Warth and Schröcken, Oberlech is also the epicentre of a ski area. That is in keeping with a historical tradition, for where skiing pioneers and Olympic champions alike made their first turns in the snow, winter sport has brought change. The settlement still maintains its age-old Walser character, including the scattered hamlets of Spitzenegg, Burgplateau and the uppermost Schlössle, but has evolved from an erstwhile agricultural region into an exciting, innovative tourist destination. From the tunnel system in Burgplateau, enabling car-free winter holidays, all the way to its own biomass power plant, Oberlech pursues ingenious innovations and the promise of gentle tourism.









## ZUG

### Idylle über dem rauschenden Lech

Dem Ursprung des Namensgebers auf der Spur, führt der Weg von Lech aus gegen Westen. Während der murmelnde Wildbach entgegenkommt, weitet sich nach einer bewaldeten Engstelle zwischen Omeshorn und Kriegerhorn der Blick, empfängt eine echte Idylle. Ob bei einer romantischen Kutschenfahrt, auf Schusters Rappen am Winterwanderweg, zügig auf der Loipe oder als reizvolles Ziel der legendären Madlochabfahrt verlocken das Zugertal und das gleichnamige Örtchen zu ausgiebiger Erkundung. Für die Landnahme der Walser spätestens im 15. Jahrhundert war der Anreiz freilich ein anderer. Geschützt von mächtigen Gipfeln, wie der Braunarlspitze im Norden oder dem Mehlsack im Süden, fanden sie im glazial geformten Höhentäl mit seinen Terrassen beste Voraussetzungen für die Vieh- und Milchwirtschaft. Bedrohlich waren jedoch die Lawinen auf dem Wege nach Lech, weshalb die Zuger 1635 als eigenes Kirchlein St. Sebastian erhielten. Wie die erhaltenen Walser Heimaten, darunter das rund drei Kilometer westlich gelegene, einst dauerhaft bewohnte Älpele, erinnert es an die lange Tradition. Längst hochgeschätzt, wirkt das beschauliche Zug heute als Urlaubsdomizil oder Etappe ins Lechquellengebiet anziehender als je zuvor.

## ZUG

### Picture perfect above the bubbling Lech

Moving along the path of the original name-giver, the road leads westwards to where the narrow wooded passage between Omeshorn and Kriegerhorn widens out to a view of a bucolic alpine gem, met by the effervescent torrent whose source we are approaching. Whether on a romantic horse-drawn sleighride, crunching through the snow in your own winter hiking boots, whisking briskly down the cross-country ski trail or succumbing to the lure of a speedy descent on the legendary Madloch run, the Zug valley and the eponymous village invite all comers to explore their charms. The reasons the Walser settled here in the 15th century were of course quite different: protected by the towering peaks, e.g. the Braunarlspitze to the north, the Mehlsack to the south, they found ideal conditions for animal husbandry and dairy farming on the elevated terraces. The flipside was that avalanches had to be risked on the route to Lech. Which is why they got their own chapel of St. Sebastian in 1635, a vivid memento of traditional Walser culture like the famous wooden houses, including the Älpele, three kilometres to the west, which used to be permanently inhabited. Serene Zug, a village long held in high esteem and today a treasured holiday domicile or stopover on the way to the source of the Lech, is more attractive than ever.









# ZÜRS

## Von der Alpe zum Ski-Eldorado

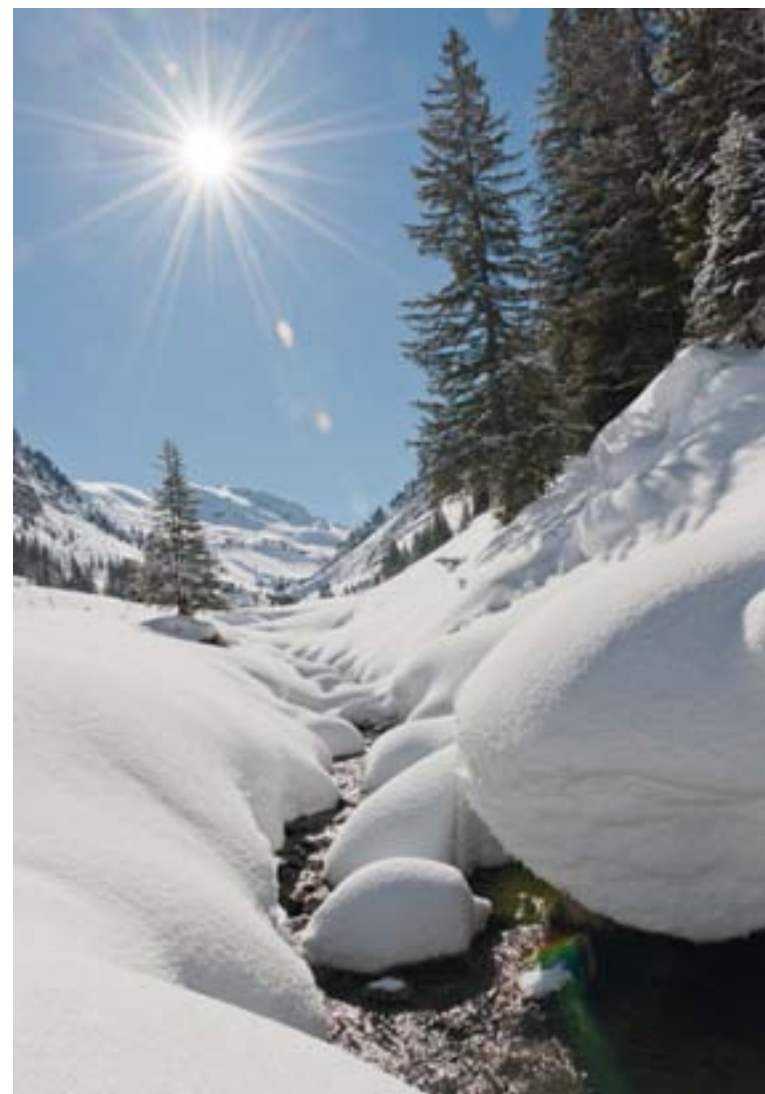
Es gibt wohl kaum einen anderen Ort, wo die Faszination des Skilaufs besser zu vermitteln wäre als in Zürs. Schließlich ist das mondäne Wintersportmekka aus ihr heraus gewachsen und gilt als Hort der „Weißen Kunst“. Schon vor über 100 Jahren zogen hier die Pioniere des „Schneeschuhlaufts“ ihre Spuren. So auch Viktor Sohm, der 1906 in Zürs den ersten historisch belegten alpinen Skikurs der Welt leitete. Mit der Errichtung des ersten Schlepplifts Österreichs im Jahre 1937 ging das mittlerweile 145 Einwohner zählende, zur Gemeinde Lech gehörende Örtchen ebenfalls in die Geschichte ein. Innovation, sportliche Leidenschaft und Walser Gastfreundschaft verwandelten eine Alpe in das heutige Ski-Eldorado. Schon von Rätoromanen alpwirtschaftlich genutzt, woher auch der Name rühren dürfte (von „sur“ für rätoromanisch „oben“), bescherte die in baumfreier Zone auf 1717 Höhenmetern gelegene Passmulde den wenigen Bewohnern über Jahrhunderte einen harten Überlebenskampf. 1900 wurde in Zürs nur noch ein Einwohner gezählt. Im selben Jahr erreichte das abenteuerliche Bauprojekt der Flexenstraße Lech, wodurch die grandiose Landschaft einem breiteren Publikum erschlossen wurde. Zürs wurde rasch zum winterlichen Magneten.

# ZÜRS

## From high pasture to skiing Eldorado

There is probably no other place on earth where the fascination of skiing can be demonstrated more dazzlingly than in Zürs. After all, the swank winter sports resort is a direct product of that activity and to this day is considered a hub of the 'white art'. As far back as 100 years ago, the pioneers of 'snowshoe running' traced their path through the snow. Among them Viktor Sohm, for example, who conducted the world's first documented alpine skiing course in 1906. When Austria's first drag lift was built in 1937, the miniscule hamlet (population: 145) forming part of Lech began to write history all by itself. Innovation, passion for sport and Walser hospitality transformed the alpine pasture into a modern skiing Eldorado. Its distant, high reaches had previously been cultivated by Rhaetians, whence derives its name ('sur' meaning 'up above' in Rhaeto-Romanic). However, survival on the treeless pass at 1,717 meters altitude was never easy for the few inhabitants who decided to stick it out. In 1900, Zürs had exactly one inhabitant. In the same year, the adventurous construction project of the Flexen Road reached Lech, effectively opening up the magnificent landscape to a wider public. And Zürs quickly became a wintertime magnet of the first order.











# BÜRSTEGG

## Von Walser Kultur und Atmosphäre

Egal auf welchem Pfade sich nähernd, egal aus welcher Perspektive betrachtet, Bürstegg weiß schon von Weitem zu verzaubern. Als fantastisches Bild aus alten Zeiten auftauchend, ruht der Weiler am Südhang des Karhorns und überblickt die traumhafte Umgebung. Noch 1835 standen hier 13 Walser Gehöfte weit verstreut und belebten 68 Einwohner die auf 1719 Metern höchstgelegene Siedlung Vorarlbergs mit eigener Kirche und Priester. 1695 errichtet, gibt St. Martin mit seinem Schindeltürmchen und erstaunlich reichem Inventar ein Zeugnis vom damaligen bäuerlichen Kunsthandwerk. Das Gotteshaus wurde in dem bereits 1451 urkundlich erwähnten Refugium der Walser lange ersehnt, war doch der winterliche Weg nach Lech zur Pfarrkirche ein beschwerlicher, lebensgefährlicher. Durch Schneemassen, oft bis zu den Fenstern im ersten Stock reichend, waren die Bürstegger über Monate von der Umwelt abgeschnitten und bewährten sich als Selbstversorger. Ein eindrückliches Bild von der einstigen Wohn- und Lebenskultur lässt sich in dem heute als Alpe bewirtschafteten Haus Nr. 11 gewinnen. Die zweite erhaltene Walser Heimat war jene der Familie Beiser, die um 1900 als letzte abwanderte. Zurück blieb ein Kleinod an Walser Atmosphäre von unschätzbarem Wert.

# BÜRSTEGG

## Walser culture, Walser atmosphere

Regardless how you come here, regardless of your perspective, Bürstegg will cast its spell on you from afar. A fantastic view as if from days gone by, emerges: a magical hamlet on the southern flank of the Karhorn looking out over a dreamlike landscape. In 1835, there were thirteen Walser farmsteads spread out across the slopes. A total of 68 inhabitants, with their own church and priest, breathed life into this 1,719-meter high eyrie, the highest settlement in Vorarlberg. Built in 1695, shingle-roofed St. Martin's church bears sumptuous witness to the craftsmanship of the farmers of the day. The Walser hamlet referred to in historical records for the first time in 1451 had to wait a long time for its church. The wintertime trip to the church in Lech was not an easy or safe one. Masses of snow, frequently reaching as high as the upper-floor windows of the houses, effectively cut villagers off from the rest of the world for months at a time and forced them to become self-sufficient. Nowadays, you can catch a glimpse of yesteryear at house number 11, currently used as an alp in the summer. The other surviving Walser homestead belonged to the Beiser family, who were the last to leave about the year 1900. What remains is a little treasure trove of Walser atmosphere of inestimable value.





















## DAS STEINERNE MEER

### Von Riesenmuscheln und Steinbockkolonien

Der poetische Name stammt vom Eindruck eines aufgewühlten, zu Stein erstarrten Meeres, doch führt auch zur wissenschaftlichen Erklärung und lüftet ein erstes Geheimnis. Denn was sich heute wie von einem anderen Stern, als faszinierendes Felsareal offenbart, hat seinen Ursprung in seichten Meeresgewässern. Vor rund 200 Millionen Jahren entstand der Rhätoliaskalk aus Ablagerungen in Lagunen, bevor er durch Kontinentaldrift nach Norden gedrückt und schließlich in über 2000 Meter Seehöhe aufgeschichtet wurde. Ob scharfkantig zerfurcht oder vom Gletscherschliff poliert, bezeugt das Karstgebiet mit seinem zarten Bewuchs und zahlreichen Sedimenten den maritimen Ursprung und dass Lech, wenn man so will, einst in Äquatornähe lag. Wer davon noch nicht beeindruckt ist, dem bieten sich weitere kleine Wunder: So sieht mancher ein versteinertes Steinbockhorn, wo eine Riesenmuschel sich ablagerte, oder erklärte einst der Aberglaube fossile Konturen der Kuhtrittmuscheln als Abdruck des bocksbeinigen, tanzenden Teufels. Auch Ammoniten, benannt nach Gott Ammon mit Widderhorn, fügen sich ins fast mystische Bild, wobei als weiteres Faszinosum die Begegnung mit einer der größten Steinbockkolonien Europas lockt.

## DAS STEINERNE MEER ('SEA OF STONES')

### Giant clams and ibex herds

The poetic name derives from the visual impression of a churning sea of stones, yet also brings us closer to the scientific explanation by revealing its first secret. What today looks like a rocky waste from another planet had its origins in shallow oceanic waters. About 200 million years ago, the so-called Rhaeto-Lias Limestone was formed from lagoon deposits before being driven northwards by continental drift and ultimately pressed into upwards-thrusting mineral layers at 2,000 metres altitude. Whether sharply furrowed or smooth polished by glaciers, the karst formation attests to its maritime origins also through delicate growths and numerous sediments, demonstrating that Lech was once located very near the equator. Whoever still is not impressed is directed to other minor miracles, e.g. a giant clam that looks like a petrified ibex horn; or the fossilized contours of megalodontoids, large bivalvular clams, which many superstitiously believe to be the footprint of the dancing, goat-footed devil. Ammonites, named for the god Ammon with ram's horns, also fit into this nearly mystical scheme of things, including even an encounter with one of Europe's largest colonies of (real) ibex.









# SCHÖNEBERG

## Juwel von Kulturlandschaft

Treffender hätten die Walser den Namen für ihre einstige Siedlung nicht wählen können („am schönen Berg“, 1479). Die wie eine sanfte Meeresdünen sich wellenden Gras-matten, die sich an der Südflanke des schroffen Karhorns auffächern, sind eine wahre Augenweide. Zugleich sind sie kostbarste Kulturlandschaft als Erbe der Walser. Nach jahrhundertalter Tradition bewirtschaftet, mit nur einem Schnitt im Jahr und unter Verzicht auf Düngung, beheimaten die Bergmähder bis zu sechzig, teils seltene Pflanzenarten auf kleinstem Raum. So artenreich die Wiesen, so facettenreich das Bodenrelief mit seinen weichen Linien und seinem reizvollen Licht-Schatten-Spiel. Im Sommer ein Teppich von hunderterlei Grün, im Herbst wie in Falten geworfener Brokat. Da und dort eine Schüna (Heubargen) und als historische wie auch atmosphärische Bereicherung ein stolzer Walser Blockbau. Schöneberg lädt die Füße zur Rast, die Augen zum Schweifen.

# SCHÖNEBERG

## Landscape cultivated to perfection

The Walser couldn't have found a more apt name for their ancient settlement ('am schönen Berg' literally means 'on the lovely mountain'). The undulating grassy mats hugging the southern flank of the Karhorn, rolling like sea dunes along the rough-hewn rock face, are a feast for the eyes. At the same time, this most sumptuous cultivated landscape imaginable is a Walser legacy. Farmed according to a centuries-old tradition, i.e. cutting the grass but once per season, forgoing all fertilisation, these mountain meadows are home to up to sixty plant species, some of them quite rare, in a very small area. As rich as the meadows are, so multi-faceted is the ground beneath them, with soft profiles and a scintillating play of light and shadow. A carpet of a thousand shades of green in the summer, a ripple of rich brocade in the autumn. Here and there stands a Schüna, a tiny hay shed, or a proud Walser homestead to fill out the opulent historic atmosphere. Schöneberg is a place that invites our feet to rest, our eyes to roam.









## GIPSLÖCHER OBERLECH

### Stürmische Gefilde

Jäh aufragende Spitzen, prompt hinabstürzende Flanken, schroffe Kämme, gähnende Kluften – eine Landschaft wie vom Sturm aufgepeitscht. Stein gewordene stürmische Brandung. Wer den Karst nicht kennt, dem bietet sich ein Rätsel. Ihren Ursprung haben die bizarren, teils riesigen Trichter in der Urzeit, als sich in Meereslagunen durch Verdunstung allmählich Gips bildete. Das weiche Gipsgestein führt einerseits zum Aufquellen des Bodens, daher die Geländekuppen, wird andererseits aber auch durch Wasser gelöst und abtransportiert, wodurch Vertiefungen entstehen. Die Dolinen von Oberlech sind mit ihrer Größe und in ihrer Erscheinung einmalig in Europa. Über tausend „Gipslöcher“ – bis zu 35 Meter tief und 100 Meter im Durchmesser – in einer sich überstürzenden Abfolge von Höhen und Tiefen bilden eine märchenhafte Kulisse. Im Winter wie aus Zuckerguss, im Sommer wie aus einem Traum.

## GIPSLÖCHER OBERLECH (GYPSUM HOLES)

### Stormy stomping grounds

Abruptly rising peaks, precipitous rock faces, jagged crests, yawning chasms – this looks like a landscape whipped up by storms. White-tipped breakers turned to stone. Whoever doesn't know the karst is mystified. The origins of these bizarre, gargantuan funnels lie back in prehistoric times, when plaster gradually formed through evaporation in sea lagoons. On the one hand, the soft gypsum causes the ground to swell up, giving rise to knolls in the terrain, on the other, it is penetrated by water and carried off, bringing about deep concavities. The dolines of Oberlech boast a size and form which makes them unique in Europe. More than a thousand 'gypsum holes' up to 35 meters deep and 100 meters in diameter in close proximity and dizzying sequences of heights and depths sculpt an other-worldly scenery. In winter it looks like sugar icing, in summer like something from a dream.









## GEOWEG RÜFIKOPF

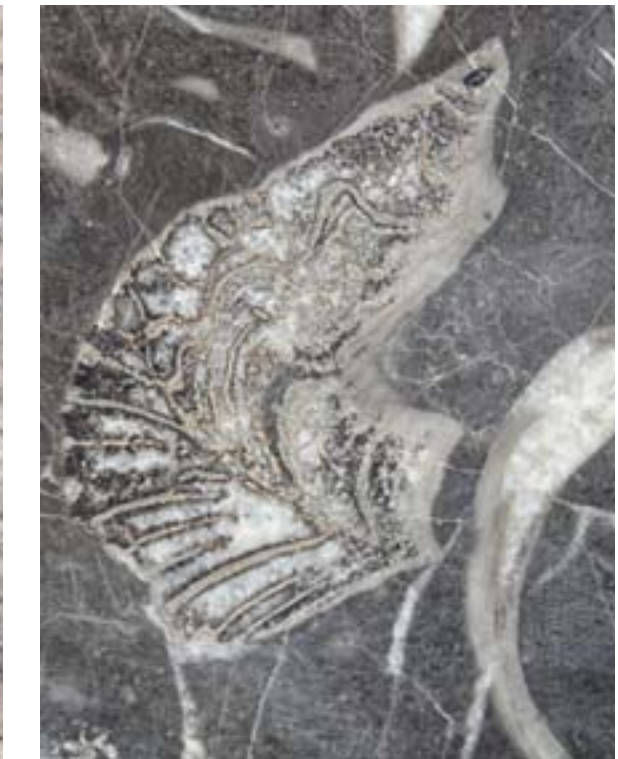
### Gemeißelt in Stein und Zeit

Sagenhaft ist nicht nur das Panorama, hoch auf dem Rüfikopf. Sagenhaft ist auch das, was ein Blick auf den Boden offenbart. Denn hier, auf über 2000 Metern Seehöhe, führt der Weg über Meeresboden. Freilich uralten Meeresboden, jenen der Tethys, des Urmeeres. Es hinterließ uns steinerne Gemälde von Muschelbänken und die einst blühende Welt der Lagunen, Fragmente von Seelilien und Nautiliden. Das alles erblickt nur, wer ganz genau schaut – oder aber den Geoweg wählt: eine Reise durch rund 125 Jahrmillionen Erdgeschichte in nicht einmal ganz zweieinhalb Stunden. Auf Entdeckung urzeitlicher Lebenswelten, auf Spuren der Geburt der Alpen, entlang Zeugnissen einst mächtiger Gletscher. Ein grandioses geologisches Schauspiel als begeisternder „Steingarten“ voll spannender Sedimente und voller Magie. Geschaffen und inszeniert wurde der prämierte Themenwanderweg von einem echten Kenner – von Georg Schnell.

## THE RÜFIKOPF GEO-TRAIL

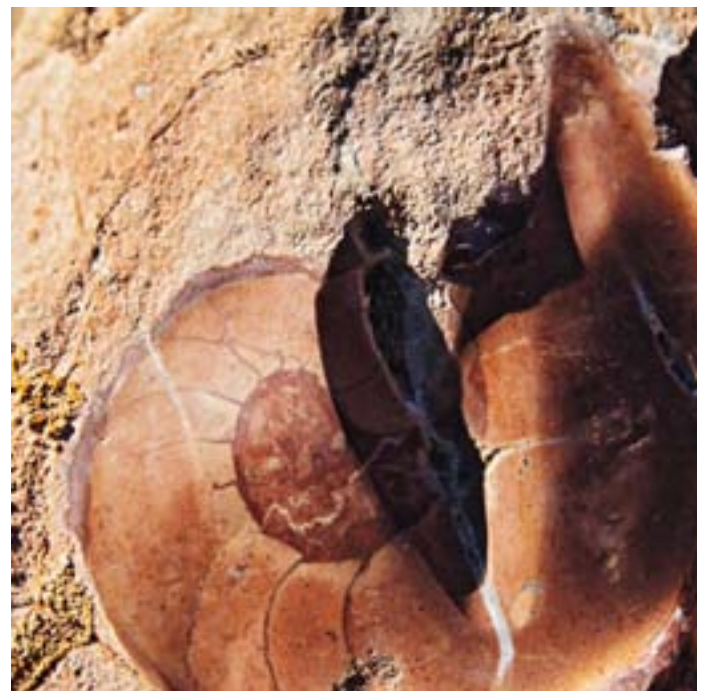
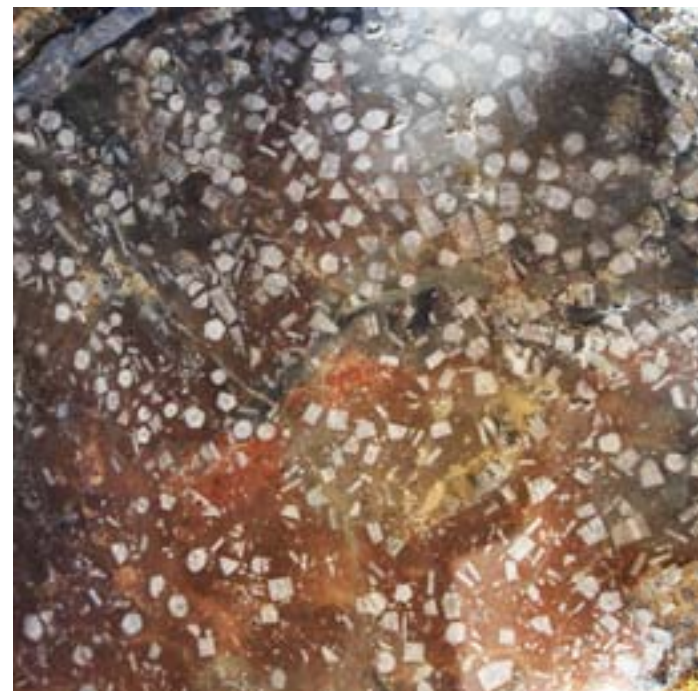
### Chiselled in time and stone

Not only the panorama on the Rüfikopf is fabled, so is the stuff revealed by a glance at the ground. For here, at 2,000 meters altitude, the trail leads across the bottom of the sea. An ocean floor from time immemorial, it goes without saying, belonging to Tethys, mythological embodiment of the waters of the world. Its legacy includes paintings-in-stone of mussel beds and a blossoming world of lagoons of yore, fragments of water lilies and nautilus mollusks. Only those who look closely will be able to see all that, or those who follow the geo-trail, a journey through some 125 million years of earth history in just less than two and a half hours. A journey of discovery through primordial realms of life, tracking down the birth of the Alps, walking among remnants of once powerful glaciers. A grandiose geological drama in the form of an exciting 'rock garden', full of fascinating sediments and stimulating magic. The prize-winning theme trail was created by a true adept: Georg Schnell.









## ALPINE BLUMENPRACHT

### Auf sanften Matten und steilen Mähdern

Während die letzten Schneefelder in der Frühlingssonne funkeln, zeigen sich bereits zarte Farbtupfer auf weiter Flur. Die ersten Boten der wärmeren Jahreszeit recken sich auf steinigen Rasen und Feuchtwiesen, zwischen Fels und Arlen („Arle“ heißt in Vorarlberg die Bergkiefer; daher auch der Name „Arlberg“). Gar nicht mehr so lange, bis sich die Hänge rund um Lech und Zürs in farbenprächtige Gemälde verwandeln. Zur unglaublich facettenreichen Flora, die sich hier bewundern lässt, zählen allein an die zehn Enzian- und rund zwanzig Orchideenarten. Zu verdanken ist der Reichtum gleich mehreren glücklichen Fügungen. Von wechselnden Gesteinsschichten und Böden über die mannigfaltige Landschaft mit ihren sanften Matten, moduliert von einstigen Gletschern, bis hin zu deren Relikten wie den Mooren, mit jeweils eigenem Mikroklima. Beeindruckt so die Natur bereits mit einem vielfältigen Vegetationsmosaik, findet sie Unterstützung durch die Walser Landwirtschaft. Teils uralte Bewässerungsgräben leiten das sedimentreiche Nass in die Bergwiesen. Nur einmal im Jahr, doch seit Jahrhunderten geschnitten, bildete sich auf den Mähdern mit die größte Artenvielfalt Europas. Und durch die Hochlagenbegrünung, mit der die „Skilifte Lech“ weltweit Maßstäbe setzte, werden selbst die Skipisten im Sommer zum Blumenmeer.

## ALPINE BLOSSOMING

### Over gentle matting and steep meadows

While the last snowfields still sparkle in the spring sunshine, the first delicate dots of colour appear. The early harbingers of a warmer season poke up their heads along stony slopes and moist meadows, between rocks and mountain pines (local name: Arle – thus the name Arlberg). It won't be much longer till the mountainsides around Lech and Zürs are transformed into a sumptuous, colourful tableau. Among the sheer unbelievable array of flora which can be studied and admired here, there are ten species of gentian and about twenty different species of orchids. All are the result of various strokes of luck. Alternating layers of varied geology and earth draping the landscape with gentle grassy matting, modulated by glaciers of old, full of relics of ancient moors, each with its own unique micro-climate. Where nature dazzles us with its rich plant mosaic, it is enhanced by Walser agriculture. Age-old irrigation channels carry sediment-rich water to the mountain meadows. No more than once annually the meadows are cut, and that for centuries now, thereby cultivating one of the most luxuriant palettes of floral species in Europe. Through the high-altitude greening, with which the Lech ski lift company has set new world standards, even the ski runs themselves turn into a sea of flowers in the summertime.











## GOLDENER HERBST

### Farbmelodien einer Bergsymphonie

Wenn die Luft sich klart und es nach feuchtem Gras, nach erstem Schnee schon riecht, wenn Nebelschwaden aus den Tälern steigen, über Gipfel und Grate stürmend die Wolken fliehen, wenn alles etwas näher rückt und an baldigen Abschied erinnert, hört man hier einen all dies bündelnden, prägnanten Begriff. Es herbstchaltat, so heißt es im Dialekt der Walser, wobei zugleich Melancholie und Hochgefühl anklingen. Denn es ist eine Zeit verflogener Sommerfreuden und zugleich emsiger Vorbereitung auf den (einst harten) Winter. Das Heu ist schon längst eingebracht, von dem die Kühe ein halbes Jahr zehren. Es lockt der Wald, auf der Suche nach Preiselbeeren und Herbstpilzen. Enzian oder Vogelbeeren werden zu delikaten Schnäpsen destilliert, während der Bergkäse in den Kellern reift. Die Natur verwöhnt zudem mit einer unglaublichen Vielfalt an Stimmungen und Farben. Besonders in den alpinen Regionen von Lech und Zürs, wo sich etwa das Immergrün der Nadelhölzer gegen das herbstlich-dunkelnde Grau der Berggiganten stemmt und diese im Abendlicht wie in Silber und Smaragd getaucht, von Kupfer übergossen scheinen. Eine vielstimmige Melodie und ein dramatisches Finale im letzten großen Satz jener wunderbaren Symphonie der Jahreszeiten.

## GOLDEN AUTUMN

### Chromatic melodies in a mountain symphony

When the air turns clear and crisp and there is a whiff of moist grass and approaching snow in the air; when wisps of fog rise up in the valleys; when clouds race over peaks and ridges; when everything seems so much closer to the eye and somehow suggests a note of farewell, that's when you hear an expression around here that says it all: 'es herbstchaltat' (lit. 'it's autumning') as Walser dialect puts it, full of melancholy and exuberance at one and the same time. This is a time when summer pleasures are left behind and preparations for the coming (formerly harsh) winter get underway. The hay is laid in from which the cows will have to live for the next six months. People roam the forests looking for mushrooms and cranberries. Gentians and rowan berries are distilled to make fine schnapps, while the cheese ripens and matures in the cellars. Nature spoils us with a vast variety of moods and colours. Particularly in the Alpine regions of Lech and Zürs where the evergreen of the pines presses hard against the autumnal gray of the mountain giants, and the latter appear steeped in silver and emerald in the evening light, bathed in liquid copper. This is a melody from many instruments, from many voices, and a dramatic climax to the ultimate grand movement of that wondrous symphony of the seasons.



















## BERGPANORAMEN IM WANDEL

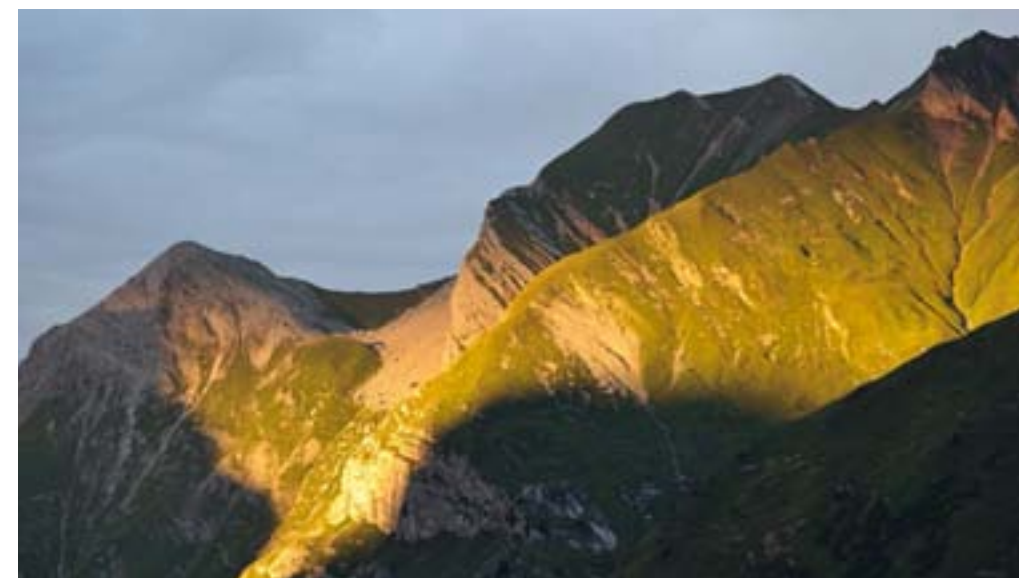
### Vom Sommertraum zum Wintermärchen

Wenn sich im Spätherbst die ersten Schneeflocken als flauschige Decke über die Landschaft breiten und diese in leuchtendes Weiß tauchen, kehrt nicht selten auch in uns Ruhe, ein Staunen ein. Während die Natur schweigt, wie es heißt, können wir oft nur erahnen, was sich unter dem stillen Meer der Abermillionen von Eiskristallen verbirgt. Wie schroff etwa Grate und Zinnen sind, die von Schneeweichen und -kuppen sanft ummantelt werden. Welches kleine Naturjuwel sich unter der bauschigen Schneehaube verbirgt. Oder auch welche berauschte Blütenpracht der Schneeschmelze folgt, wenn die eleganten Spuren der Skifixe längst verflossen sind. Was im Wechsel der Jahreszeiten Wochen, ja Monate dauert – auch wenn in der Region von Lech und Zürs ein Wetterumschlag kleine Überraschungen bescheren kann –, wird hier zum Augenblick verdichtet. Aus ein und derselben Perspektive stellt Georg Schnell dem farbenfrohen Sommer- das glanzvolle Winterkleid seiner Bergheimat gegenüber. Nicht zu vergessen die magischen Kristallvorhänge und Eisskulpturen der zu Frühlingsbeginn wieder sprudelnden Bäche.

## CHANGING MOUNTAIN PANORAMAS

### From summer dreams to a winter fairy tale

In late autumn, when the first snowflakes waft a fluffy veil over the landscape and immerse everything in unparalleled radiant whiteness, it also occurs betimes that a certain tranquillity pervades our beings, a sense of wonder. When nature goes quiet, as they say, we can often only guess what lies beneath the silent sea of endless billions of ice crystals. Just how craggy are those ridges and crests when cloaked by soft snowy cornices and knolls? What tiny jewels of nature are concealed beneath the puffy, bulgy snow humps? Or else, what intoxicating flowers will follow in the wake of melting snows, when the elegant traces of the ski buffs have long since disappeared. What takes weeks, even months in the course of the changing seasons – even if sudden changes in the weather don't surprise anyone in the Lech and Zürs region – here is condensed into an instant. From one and the same perspective, Georg Schnell sets the brightly painted summer garb of his mountain home against the radiant dress it wears in the winter. And don't forget the magic crystal curtains and ice sculptures which become visible in the renewed gushing forth of mountain brooks once springtime gets underway.

















## WINTERLANDSCHAFTEN

### Magisches Weiß und kristalliner Zauber

Wer an seine Kindheit denkt, erinnert sich an Schnee als himmlisches Geschenk. Jedes Mal ein kleines Wunder, wenn die ersten Flocken herabschwebten und sich auf die sehnsüchtig ausgestreckte Handfläche setzten. Wie ein leises Versprechen, dass nun die Zeit der wilden Schneeballschlachten und munteren Rodelpartien, gewagten Abfahrten und anschließend heimeligen Abenden im Kreise der Familie beginnt. Freilich haben auch die großgewordenen Wintersportfreunde ihre helle Freude am magischen Weiß. Besonders in Lech und Zürs, wo mit dem Skigebiet des Arlberg eines der großartigsten am Globus zur ebenso dynamischen wie genießerischen Erkundung lädt. Zum Schneevergnügen aller Art trägt nicht zuletzt die einzigartige Kulisse bei. So gilt es auch abseits prächtiger Pisten und Tiefschneehänge, seine Aufmerksamkeit dem kristallinen Zauber zu schenken. Ob als turbulentes Schneegestöber oder aufgewirbelte Schneefahnen am Berggrat, ob als gleißendes Weiß im Sonnenlicht oder samtene Ummantelung der weiten Landschaft, bietet sich ein atemberaubendes Schauspiel. Bis ins Kleinste, den einzelnen Kristall, ist Schnee voller Magie, die nur schwer einzufangen ist. Außer mit viel Gespür, wie hier bewiesen, in den besten Augenblicken von Georg Schnell.

## WINTER LANDSCAPES

### Magical white, crystalline stuff of dreams

Recalling our childhood, snow seemed a heavenly blessing. A small miracle every time the first snowflakes floated down from the sky to land on our longingly outstretched palm. Like a quiet promise that the time had come for wild snowball fights and gleeful sledding parties, daring descents and the cosy, convivial family evenings to follow. Of course, grown-up winter sport fans also have fun with the white stuff. Especially in Lech and Zürs, where the Arlberg ski resort offers one of the great spots on the planet to indulge in dynamic and relaxing enjoyments. Not a small part of the overall winter pleasure is the backdrop in which it takes place. Thus, even aside from the magnificent ski runs and powder slopes, it is worth our while to cast another glance at the crystalline stuff of dreams. Whether as a turbulent snow flurry or soaring spray of snowflakes along an Alpine ridge, whether as glistening, glittering white in blinding sunshine, or a velvety coat spread across the land, it always offers us a breathtaking spectacle. Down to the tiniest, most minute individual crystal, snow is replete with magic that cannot be captured. Except with a very delicate touch, as demonstrated here in the very best timeflakes by Georg Schnell.











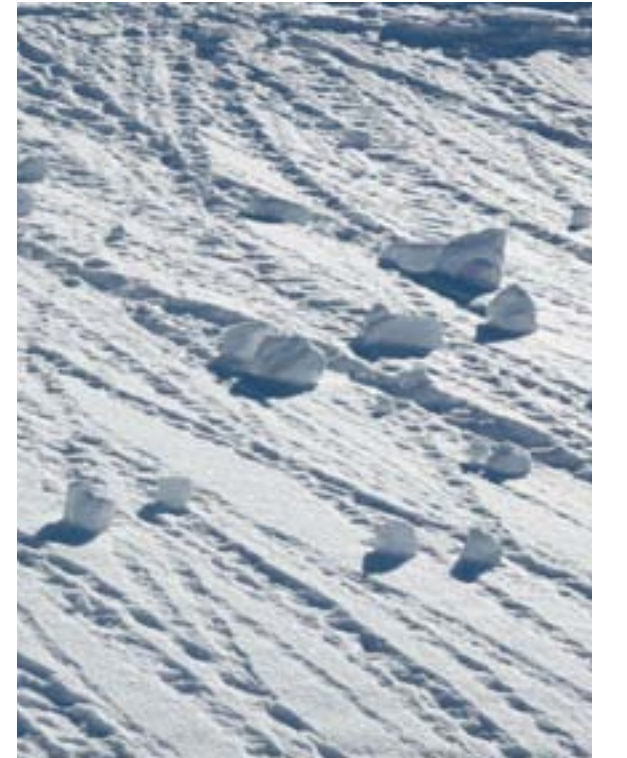


















## GEORG SCHNELL

### Biografie und Intention des Fotografen



Georg Schnell, 1963 geboren und seit 1986 in Lech am Arlberg zuhause, legt mit diesem Werk eine erlesene Auswahl seiner Bilder vor. Seit rund einem Vierteljahrhundert widmet sich der passionierte Fotograf der sagenhaften Landschaft von Lech und Zürs, die er in all ihren Facetten, Details und Stimmungen wie kaum ein anderer kennt und zu inszenieren weiß.

So war es auch die Faszination für diese unvergleichliche Bergwelt, die seine Liebe zur Natur wie auch die Leidenschaft für die Fotografie erst so richtig weckte. Der gelernte Koch, der mit seiner Gattin Michaela und seinen Töchtern Sarah sowie Katharina in Oberlech lebt, fand hier seine wahre Heimat und machte sich – ob mit Skiern oder per pedes – unzählige Male auf den Weg, um die schönsten Plätze zu erkunden, die besten Momente einzufangen.

Zugute kommt ihm dabei seine langjährige Erfahrung als profunder Wanderführer der Region. Vielseitig geschult, ob in Botanik, Geologie oder Regionalgeschichte, konzipierte er mehrere Themenwanderwege,

wie jenen zum Steinernen Meer. Ob als Co-Projektleiter des Themenwegs „Auf den Spuren der Wälder am Tannberg“, Initiator und Projektleiter des „Geoweg Rüfikopf“ oder Ideengeber des Wasserfallwegs in Zug ging es ihm stets und vor allem um eines:

**„All das Wissen, das sich über die Jahre angesammelt hat, weiterzugeben und vor allem diese unbeschreibliche Landschaft den Gästen aus aller Welt näher zu bringen – ob vor Ort oder eben mit meinen Bildern!“**

Aus seinem Anspruch erwuchs eine wahre Passion und ein reicher Fundus an Fotografien, die als Postkarten ebenso begeistern wie sein exklusiver Lech-Zürs-Kalender, der bereits seit 1997 erscheint. Beliebt sind auch Georg Schnells Präsentationen mit digitalen Projektionen.

Ein Highlight war für ihn die ORF-Dokumentation „Arlberg. Das verborgene Paradies“ des international erfolgreichen Sendeformats „Universum“, bei der Georg Schnell als Ideengeber und Gewährsmann seine umfassenden Kenntnisse einbringen konnte. Zudem fungierte er als zweiter Kameramann und trug mit seinen Aufnahmen zum Gelingen des Projekts bei.

Maßgeblich für eine gelungene Aufnahme, weiß der versierte Fotograf, sind nicht nur ein reizvolles Motiv und ein perfekt gewählter Bildausschnitt, sondern auch die Lichtverhältnisse und deren gekonnter Einsatz. Um diesbezüglich den optimalen Moment zu erwischen, bedarf es Geduld ebenso wie großer Erfahrung sowie bester Kenntnis der natürlichen Gegebenheiten. Allesamt Stärken Georg Schnells.

Für eine ideale Licht-, eine grandiose Wolkenstimmung nimmt er weite Wege durch den Tiefschnee oder auch einen abenteuerlichen nächtlichen Abstieg vom Berg in Kauf. Wir dürfen uns den Fotografen dabei glücklich vorstellen. Glücklich etwa über ein Edelweiß im Schnee im September – über einen Augenblick, der so nie wieder kommt. Ein Glück, dass Georg Schnell ihn mit uns teilt – und uns mit seinen Bildern kostbare Momente schenkt!

**Unvergleichliche „Augenblicke – in der sagenhaften Landschaft von Lech und Zürs“!**

## GEORG SCHNELL

### Biographical notes on the photographer's life and his goals

Georg Schnell was born in 1963 and has been living in Lech am Arlberg since 1986. In this book he presents a choice selection of his photographs. For a quarter of a century, the dedicated photographer has devoted his efforts to the fabled landscapes around Lech and Zürs, which he knows (and knows how to portray) in their endless facets, details and moods as no one else. In fact, it was his deep fascination with this unparalleled mountain world which initially woke his profound love of nature and his passion for photography. Having studied to be a chef, he now lives with his wife Michaela and his daughters Sarah and Katharina in Oberlech, has found his spiritual home here and ventured out countless times, whether on skis or on foot, to discover and explore the most beautiful spots, to capture the best moments.

What helped him more than anything in this quest was his long-standing experience as an established and versatile hiking guide in the region. His education and training are vast and diverse, whether in botany, geology or regional history. He has conceived a number of thematic trails, e.g. the one through the 'Steinernes Meer.' Whether as co-project manager of the thematic trail following the footsteps of the Wälder in Tannberg, initiator and project manager of the Rüfikopf Geo-Trail or inventor of the waterfall-trail in Zug, one thing has always been at the top of his mind:

**'To pass on all the knowledge accumulated over the years and bring visitors from all over the world a bit closer to this indescribable landscape, whether on the spot or through my photographs.'**

This ambitious goal has evolved into a veritable passion, producing a rich fund of photographs which have found acclaim as post cards or in an exclusive Lech Zürs calendar which has been published since 1997. Also very popular have been Schnell's presentations using digital projections.

A personal highlight for him was a documentary for Austrian television, entitled 'Arlberg. The hidden paradise,' for the highly successful international series 'Universum,' which profited hugely from Schnell's comprehensive knowledge of the area. In addition, he acted as second

cameraman and made crucial contributions to the success of the project through his photographs and his valuable advice.

The key factor for a successful photograph, as the experienced photographer knows only too well, is not just an attractive motif or the perfect composition, but also varying light conditions and an ability to use them to good effect. And then to capture exactly the right moment. That requires patience and experience, as well as a profound knowledge of natural conditions. And those are the great strengths of Georg Schnell. For the perfect light and/or a special cloudscape, he has gone to great lengths, trudging through deep snow and undertaking adventurous nocturnal descents from mountaintops. Tricky as it may have been, he has always been happy in these ventures. Happy about an Edelweiss in the snow in September. Happy about an instant in time which probably will never recur. We may count ourselves lucky that Georg Schnell can share such instants, handing us precious timeflakes in his photographs.

### Timeflakes – in the fabled landscapes of Lech and Zürs.





Foto-Index / Photo index

Titelbild	Wolkenstimmung bei der Rüfispitze	69 bis 85	BÜRSTEGG, von Walser Kultur und Atmosphäre	103	Murmeltier, Winterlandschaft bei den Gipslöchern	137	Abendlicht; Blick gegen den Bregenzerwald von der Mohnenfluh aus
2/3	Fruchtstand von Anemone, Silberwurz, Alpensüßklee und Wundklee in den Gipslöchern, im Hintergrund die Mohnenfluh	69	Sommerwiese auf Bürstegg	104/105	Panorama von den Gipslöchern aus: Widderstein, Karhorn, Biberkopf, Wösterspitzten, Rüfikopf, Rüfispitze und Omeshorn; verschneite mittlere Gipslöcher	138/139	am Fuße der Roten Wand: Nebelmeer über dem Klostertal/Montafon
4/5	Hasenfluh, Flexenspitze, Untere Wildgrubenspitze	70	Bürstegg mit dem Biberkopf	105/107	die größte Doline mit ca. 100 Metern Durchmesser und 35 Metern Tiefe	141 bis 152	IM WECHSEL DER JAHRESZEITEN, vom Sommertraum zum Wintermärchen
13 bis 25	LECH AM ARLBERG, Heimat von Wintersport, Walsern und Weltruf	71	„Gadentüre“ und Herrgottswinkel	109 bis 113	GEOWEG RÜFIKOPF, gemeißelt in Stein und Zeit	141	Warther Mittagsspitze, Rappenspitze, Schäferköpfe
13	Pfarrkirche St. Nikolaus mit dem Omeshorn	72	typische Walserstube	109	einige Querschnitte von Megalodonten (Kuhtrittmuscheln)	142/143	Nördliche Wösterspitzte
14/15	Lech-Panorama vom Rüfikopf herab	73	tief verschneites Walserhaus Nr. 11	110/111	Panorama am Geoweg Rüfikopf	144/145	Spullersee mit der Roggal- und der Goppelspitze
16/17	Lech vom Tannegg aus gesehen	74/75	Kirchlein zu den Heiligen Martin und Antonius	112	Nautilus, Seelilien, Ammonit	146/147	Monzabonsee mit der Rüfispitze
18/19	Lech mit Oberlech vom Wiesele aus	76/77	Bürstegg im Vergleich von Winter und Sommer gegenüber von Bürstegg: Mittagsspitze, Rappenspitze und Schäferköpfe	113	angeschliffenes Sedimentgestein mit Megalodonten	148/149	Heuhütte am Keckbrunn in Oberlech
20/21	Die alte Säge im Wechsel der Jahreszeiten	78/79	Frühlingserwachen mit Schneeheide, Aurikel und Enzian	114 bis 123	ALPINE BLUMENPRACHT, auf sanften Matten und steilen Mähdern	150/151	Gipslöcher mit dem Omeshorn
22/23	Dorfbild mit dem Lechbach	80	Küchenfenster und die Werkbank in der Walserstube	115	rote und weiße Alpenrosenblüte	152/153	Wasserfall in Zug
24/25	Lech vom „Stutz“ aus	81	Walser Fenster und Stalltüre	116	Anemone, Tau am Grashalm, Frauenschuh, Krokus mit Hummel	155 bis 177	WINTERLANDSCHAFTEN, magisches Weiß und kristalliner Zauber
27 bis 31	PFARRKIRCHE ST. NIKOLAUS, ein Turm von Walser Charakter	82	Handgriff von Stalltüre, Haustüre	117	Goldpippauwiese am Schöneberg		Gaisbühelalpe
33 bis 37	OMESHORN, Felsendom mit klingendem Namen	83	Abschiedsblick auf Bürstegg	116/117	Krokusblüte mit dem Karhorn	155	am eisigen Lechbach I
39 bis 45	TANNBERGER TRACHT, ein kostbares Stück Tradition	84/85	DAS STEINERNE MEER, von Riesenmuscheln und Steinbockkolonien	120	Alpenrosenblüte mit der Mohnenfluh	156/157	Schneegestöber in Lech
47 bis 51	OBERLECH, sonnenreiches Schnee- und Wanderparadies	87 bis 93	Karstplateau	121	Apollofalter auf Margeriten, Alpenaster, bärtige Glockenblume in seltenem Weiß, Straußglockenblume, blutrote Brunelle (Kohlröschen), Edelweiß	158/159	im Ortsteil Omesberg am Fuße des Omeshorns
47	Oberlech mit der Mohnenfluh	87	Steinböcke, im Hintergrund die Rote Wand		Küchenschelle, Trollblume und Enzian; im Hintergrund die Mohnenfluh	160/161	Panorama von Mohnenfluh/Juppenspitze, Spuren im Schnee
48	altes Walserhaus „Wibmer“ bei Schneefall	88	Versteinerter Korallenstock, bewimperte Alpenrose im Karst, Korallen, Gamswurz	122	Blumenwiese auf der „Egga“ bei Bürstegg	162/163	Föhnsturm am Muggengrat
49	erdrückende Schneemassen	89	„das Steinbockhorn“ – Querschnitt einer Riesenmuschel, 2x Ammonit (Kopffüßler) im Rotkalk, Megalodonten (Kuhtrittmuscheln)	123	GOLDENER HERBST, Farbmelodien einer Bergsymphonie	164/165	am eisigen Lechbach II
50	Walserhaus mit Hasenfluh und Omeshorn	90	Ammonit, ausgestorbener Vorgänger der heutigen Tintenfische	125 bis 139	erster Schnee auf der Roggalspitze	166/167	Schneekristalle
51	Kapelle St. Hildegard, Bergdohlen, Hütten mit der Mohnenfluh	91	Exemplar aus einer der größten Steinbockkolonien Europas	125	Blick vom Trittkopf gegen Seekopf und Madloch	168	alte Gebäude im Ortsteil Omesberg mit dem Omeshorn
53 bis 59	ZUG, Idylle über dem rauschenden Lech	92	Fensterlewand	126	Wasserfall am Flexen	169	Stallungen vor der Roten Wand
53	Gebäude der Zuger Alpe	93	SCHÖNEBERG, Juwel von Kulturlandschaft	127	Herbstfarben am Karhorn	170	Kapelle im Ortsteil Omesberg, Birke im Winterkleid, „Schüna“ in Omesberg
54	Zuger Kirchlein zu St. Sebastian	95 bis 99	„Heimat Beiser“ und Mohnenfluh	128	Rote Wand mit Zirben	171	Wetterstimmung im Zugertal
55	Zuger Dorfansicht mit dem Mehlsack und der Roten Wand	95	blühende Bergmähder, links: Biberkopf mit Bürstegg	129	„Bartholomä-Schnee“ beim Omeshorn	173	Schneestrukturen
56	Walser Bauernhaus, Zuger Alpe mit Wösterspitzten und Rüfikopf	96	geweihte Madonna am Wegrand	130/131	Abendsonne im Nebel, Tau im Netz der Kreuzspinne	174/175	Föhnstimmung am Trittkopf
57	Winterwanderweg in Zug, Lärche beim Fischteich	97	„Heuschüna“ mit der Mohnenfluh und der Juppenspitze	132	eingehüllte Fichte nach dem Nebel, Brennholz für den Winter	176	Gaisbühel
58	Ortsteil Zug mit der Roten Wand	98	die „Tannberg-Bank“ am Themenweg	133	Herbstlicht; Blick gegen Karhorn, Biberkopf, Schöneberg und die verlassene Walsersiedlung Bürstegg	177	Warther Mittagsspitze von Oberlech aus
59	Ortsteil Zug mit den Wösterspitzten und dem Rüfikopf	99	GIPSLÖCHER OBERLECH, stürmische Gefilde	134/135	Murmeltier im Herbstpelz	179	Edelweiß im Septemberschnee
61 bis 67	ZÜRS, von der Alpe zum Ski-Eldorado	101 bis 107	Herbstnebel in den Gipslöchern			181	Orthofoto © Land Vorarlberg
61	Schispuren im Tiefschnee	101	einige der über 1000 Dolinen bzw. der „Gipslöcher“			Rückseite	Fürmisli mit dem Höferkamm
62	Zürsbach, Roggspitze	102					
63	am Flexenpass						
64/65	Zürs						
66/67	Alpkreuz der Madlochalpe mit der Roggspitze						

## Impressum

Bildband mit Fotos von Georg Schnell, Lech am Arlberg | Text: Olaf Sailer, Innsbruck

Englische Übersetzung: Jeffrey McCabe, Oberhofen | Korrektor: Daniel Ostermann, Innsbruck

Grafik: Martina Frisch, Innsbruck | Druck: ALPINA Druck GmbH, Innsbruck

Verleger: Georg Schnell, Oberlech 341, Tel. +43 (0)5583 2617

© Fotografie Georg Schnell

## Printing information

An illustrated book with photographs by Georg Schnell, Lech am Arlberg | Text: Olaf Sailer, Innsbruck

Translations by Jeffrey McCabe, Oberhofen | Corrector: Daniel Ostermann, Innsbruck

Graphic art: Martina Frisch, Innsbruck | Printed by: ALPINA Druck GmbH, Innsbruck

Publisher: Georg Schnell, Oberlech 341, tel. +43 (0)5583 2617

© Photography by Georg Schnell

